

Tạp chí thông tin đời sống KOMAKI

9

2023

P1 ●KIA Lớp học tiếng Nhật kỳ thứ 2

P2 ●Lịch khám sức khỏe mẹ con, v.v.

P3 ●Thông báo về kiểm tra sức khỏe người trưởng thành

P4 ●Về cuộc điều tra thống kê nhà ở, đất đai năm 2023

●Hạn nộp tiền thuế tiếp theo là ngày 2 tháng 10 (thứ Hai)

●Bạn có khỏe mạnh không? “Tâm hồn” của bạn,

“tâm hồn” của người mà bạn trân trọng

P5 ●Về tiêm chủng (việc tiêm) vắc-xin

ngừa vi-rút corona chủng mới

●Có nhiều vụ trộm cắp xe đạp đang xảy ra

●Bạn có muốn học lớp chữ Hán không?

P6 ●KIA Lễ hội gặp gỡ giao lưu quốc tế

●KIA Thông báo của khóa học tiếng Trung (sơ cấp)

●KIA Thông báo của khóa học tiếng Bồ Đào Nha (sơ cấp)



Lớp học tiếng Nhật kỳ thứ 2

*Có thể chọn lớp phù hợp với trình độ của bản thân.

Lớp học	Sơ cấp						Sơ trung cấp Dành cho người đang hướng tới đỗ N4	Trung cấp Dành cho người đang hướng tới đỗ N3	Cao cấp Dành cho người đang hướng tới đỗ N1, N2
	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Thứ	Chủ Nhật								
Thời gian	13:00 ~15:00	13:00 ~15:00	15:00 ~17:00	15:00 ~17:00	10:30 ~12:30	8:30 ~10:30	8:30 ~10:30	10:30 ~12:30	17:00 ~19:00
Giáo viên	Asakura và giáo viên khác	Matsuoka và giáo viên khác	Asakura và giáo viên khác	Matsuoka và giáo viên khác	Matsuoka	Matsuoka	Asakura	Asakura	Asakura

Ngày giờ **Chủ Nhật** 12 buổi từ ngày 3 tháng 9 ~ ngày 3 tháng 12

①3/9 ②10/9 ③17/9 ④24/9 ⑤1/10 ⑥8/10

⑦15/10 ⑧29/10 ⑨5/11 ⑩19/11 ⑪26/11 ⑫3/12

Địa điểm **Phòng Chessroom, phòng Roseroom tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki**

Đối tượng Người nước ngoài

Chi phí Tiền học phí: 1.000 yên (lớp A ~ I) (Người không phải là hội viên sẽ cần đóng phí hội viên KIA theo năm là 2.000 yên)

Chi phí tài liệu: Lớp A: 1.500 yên, Lớp B ~ F: 1.000 yên, lớp G ~ I: 2.000 yên

Đăng ký Vui lòng mang theo tiền đến KIA.



Nơi liên hệ

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396

E-mail: kia@ma.ccnnw.ne.jp Tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki, 2-107, Komaki, Komaki

*9:00 ~ 17:00 (Nghỉ vào thời gian từ 12:00 ~ 13:00, Chủ Nhật, thứ Hai và ngày lễ)

Lịch khám sức khỏe mẹ con, v.v...

Phân loại	Ngày tháng	Địa điểm	Thời gian tiếp nhận	Đối tượng, nội dung, đăng ký, v.v...
Khám sức khỏe cho trẻ 4 tháng tuổi - Khám sức khỏe nha khoa dành cho mẹ	Ngày 5 tháng 9 (Thứ Ba)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 13:55	Trẻ sinh từ ngày 25 ~ ngày 30 tháng 4 năm 2023
	Ngày 12 tháng 9 (Thứ Ba)			Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 8 tháng 5 năm 2023
	Ngày 19 tháng 9 (Thứ Ba)			Trẻ sinh từ ngày 9 ~ ngày 16 tháng 5 năm 2023
	Ngày 26 tháng 9 (Thứ Ba)			Trẻ sinh từ ngày 17 ~ ngày 24 tháng 5 năm 2023
Khám sức khỏe cho trẻ 1 tuổi 6 tháng	Ngày 8 tháng 9 (Thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 3 năm 2022
	Ngày 15 tháng 9 (Thứ Sáu)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 3 năm 2022
	Ngày 22 tháng 9 (Thứ Sáu)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 31 tháng 3 năm 2022
Khám sức khỏe nha khoa cho trẻ 2 tuổi 3 tháng	Ngày 7 tháng 9 (Thứ Năm)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	9:00 ~ 10:10	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 15 tháng 6 năm 2021
	Ngày 21 tháng 9 (Thứ Năm)			Trẻ sinh từ ngày 16 ~ ngày 30 tháng 6 năm 2021
Khám sức khỏe cho trẻ 3 tuổi	Ngày 6 tháng 9 (Thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 9 năm 2020
	Ngày 13 tháng 9 (Thứ Tư)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 9 năm 2020
	Ngày 20 tháng 9 (Thứ Tư)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 30 tháng 9 năm 2020

*Những người thuộc diện khám sẽ được gửi thư trước, nên xin vui lòng kiểm tra thư để biết chi tiết thời gian tiếp nhận.

*Vui lòng đeo khẩu trang, và đừng quên mang theo sổ tay sức khỏe mẹ và bé, khăn tắm. *Các bạn nhất định hãy đi khám sức khỏe nhé.

Nếu bạn không sắp xếp được theo lịch, thì xin vui lòng hãy trao đổi với Trung tâm chăm sóc sức khỏe.



Lớp học ăn dặm (Lớp học ăn dặm thời kỳ đầu)	Ngày 6 tháng 9 (thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:00	●Đối tượng/ Các bậc cha mẹ có trẻ từ 4 tháng tuổi trở lên có thể cho trẻ cùng tham gia. ●Đồ mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), khăn tắm, nước trà, bút viết ●Chi phí/ 0 yên ●Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe	Cần đặt hẹn trước
Lớp học ăn dặm (Lớp học ăn dặm thời kỳ sau)	Ngày 22 tháng 9 (thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:00	●Đối tượng/ Các bậc cha mẹ có trẻ từ 9 tháng tuổi trở lên có thể cho trẻ cùng tham gia. ●Đồ mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), khăn tắm, nước trà, bút viết ●Chi phí/ 0 yên ●Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe	Cần đặt hẹn trước
Tư vấn phòng ngừa sâu răng	Ngày 1 tháng 9 (thứ Sáu)	Nhà thiếu nhi Ajioka Tel. 0568-75-4999	10:00 ~ 11:15	●Đối tượng/ Trẻ sơ sinh (Đặc biệt khuyến khích với trẻ khoảng 1 tuổi) ●Nội dung/ Trao đổi, tư vấn những lo lắng, bất an về việc đánh răng, mọc răng ●Đồ vật mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), bàn chải đánh răng, khăn tắm ●Chi phí/ 0 yên ●Đăng ký/ Nhà thiếu nhi Ajioka	Cần đặt hẹn trước
Thăm nhà trẻ sơ sinh	Nhân viên liên lạc chăm sóc sức khỏe hoặc cựu nhân viên liên lạc chăm sóc sức khỏe sẽ mang theo quà mừng sinh đến thăm các gia đình có trẻ sơ sinh từ 1 ~ khoảng 3 tháng tuổi. (Sẽ liên lạc qua điện thoại, v.v... trước để hỏi thời gian phù hợp)				
Cấp sổ tay sức khỏe mẹ và bé (Sổ tay sức khỏe mẹ con)	Từ thứ Hai ~ thứ Sáu (ngoại trừ ngày lễ, ngày nghỉ cuối, đầu năm)	Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio)	9:30 ~ 17:30	●Nội dung/ Chuyên viên chăm sóc sức khỏe, hộ sinh sẽ phát sổ tay sức khỏe mẹ và bé. Bạn hãy trao đổi với họ nếu có lo lắng hay bất an gì, v.v... trong lúc mang thai ●Đồ vật mang theo/ Giấy thông báo mang thai hoặc phiếu chẩn đoán của bác sĩ, thẻ cư trú, thẻ mã số cá nhân, bản photo tờ sổ ngân hàng để chuyển khoản của bản thân người mang thai	
Tư vấn trao đổi về sữa mẹ	Ngày 4 tháng 9 (thứ Hai)	Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio)	13:00 ~ 16:00	●Chi phí/ 0 yên ●Đăng ký/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) Điện thoại: 0568-71-8611	Cần đặt hẹn trước
	Ngày 5 tháng 9 (thứ Ba)		10:00 ~ 12:00		
	Ngày 12 tháng 9 (thứ Ba)		10:00 ~ 12:00		
	Ngày 19 tháng 9 (thứ Ba)		13:00 ~ 16:00		
	Ngày 26 tháng 9 (thứ Ba)		10:00 ~ 12:00		
Tư vấn chăm sóc trẻ – Mang thai – Tư vấn sức khỏe sản phụ	Ngày 1 tháng 9 (thứ Sáu)	Nhà thiếu nhi Ajioka Tel. 0568-75-4999	10:00~11:15	●Nội dung/ Trao đổi, tư vấn những lo lắng, bất an về việc chăm sóc trẻ, đo chiều cao cân nặng, đo huyết áp, xét nghiệm nước tiểu (chỉ với người có nguyện vọng) ●Đăng ký/ Tại các nhà thiếu nhi	Cần đặt hẹn trước
	Ngày 7 tháng 9 (thứ Năm)	Nhà thiếu nhi Kitasato Tel. 0568-71-1183	10:00~11:15		
	Ngày 11 tháng 9 (thứ Hai)	Nhà thiếu nhi Oshiro Tel. 0568-78-0046	10:00~11:15		
	Ngày 25 tháng 9 (thứ Hai)	Nhà thiếu nhi Komaki Tel. 0568-77-0906	10:00~11:15		
Thông báo trẻ sơ sinh nhẹ cân	Nếu trẻ sinh ra với cân nặng lúc sinh chưa tới 2.500g, thì hãy nộp giấy thông báo trẻ sơ sinh nhẹ cân. ●Nơi nộp giấy/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) hoặc Phòng y tế bảo hiểm				
Hoạt động kỷ niệm đầu tiên	Phiếu điều tra sẽ được gửi tới các gia đình có trẻ sơ sinh khoảng 10 tháng tuổi. Hãy nộp phiếu điều tra trước kỳ hạn để được nhận quà tặng. ●Nơi nhận/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) hoặc các Nhà thiếu nhi trong thành phố				

Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên hệ ở phía bên phải.

Nơi liên hệ

Trung tâm chăm sóc sức khỏe TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545
 Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio)
 TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

Thông báo về kiểm tra sức khỏe người trưởng thành

▼Khám ung thư, v.v.

*Khám theo đoàn: Phiếu không viết "Đăng ký" thì có thể đăng ký theo mã QR bên dưới, đăng ký từ trang chủ của thành phố Komaki hoặc có thể đăng ký ở Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
*Chỉ phí khám theo đoàn cho người từ 70 tuổi trở lên là 500 yên. Phiếu không ghi "chỉ phí" là 0 yên.
*Vui lòng đăng ký khám ung thư phổi tại Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
*Phiếu có ghi dấu ☆ ở phần ngày tháng thì có thể đăng ký từ ngày 5 tháng 9 (thứ Ba).

	Phân loại	Ngày tháng	Địa điểm	Đối tượng, chỉ phí, đăng ký, v.v.
Khám theo đoàn	Khám ung thư dạ dày (Chụp X-quang gián tiếp vùng dạ dày)	Buổi sáng ngày 20 tháng 10 (thứ Sáu) ☆Buổi sáng ngày 28 tháng 11 (thứ Ba)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki ●Chỉ phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư đại tràng (xét nghiệm mẫu ấn trong phân)	*Trung tâm chăm sóc sức khỏe sẽ thu dụng cụ chứa mẫu xét nghiệm. Dự kiến ngày thu sẽ được thông báo khi gửi dụng cụ chứa mẫu xét nghiệm.		●Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki ●Chỉ phí/ 500 yên
	Khám ung thư tử cung (chỉ vùng cổ)	Buổi sáng ngày 24 tháng 10 (thứ Ba) ☆Buổi chiều ngày 17 tháng 11 (thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe Trung tâm cư dân thành phố Tobu	●Đối tượng/ Người từ 20 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng dưới đây ●Chỉ phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư vú (Chụp nhũ ảnh)	Ngày 12 tháng 10 (thứ Năm) ☆Buổi chiều ngày 17 tháng 11 (thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe Trung tâm cư dân thành phố Tobu	●Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng dưới đây ●Chỉ phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư vú (Siêu âm)	Buổi sáng ngày 17 tháng 10 (thứ Ba)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 30 tuổi đến 39 tuổi có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki ●Chỉ phí/ 1.000 yên
	Khám chứng loãng xương	☆Buổi chiều ngày 14 tháng 11 (thứ Ba)	Trung tâm cư dân thành phố Tobu	●Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki ●Chỉ phí/ 500 yên
	Khám X quang lồng ngực (Kết hợp với khám tầm soát bệnh lao)	Buổi sáng ngày 23 tháng 10 (thứ Hai)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 65 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki
	Khám ung thư phổi (xét nghiệm đờm)	●Thời gian khám/ Từ ngày 3 tháng 7 năm 2023 (thứ Hai) đến ngày 28 tháng 2 năm 2024 (thứ Tư) *Đây là xét nghiệm mẫu đờm. Vui lòng lấy mẫu đờm của 3 ngày cho vào dụng cụ chứa, và nộp qua đường bưu điện.		●Đối tượng/ Người từ 50 tuổi trở lên, có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, là người có "Số điều thuốc hút trong 1 ngày x số năm hút thuốc" là từ 600 điều trở lên ●Chỉ phí/ 500 yên ●Đăng ký/ Vui lòng đến bộ phận phụ trách của Trung tâm chăm sóc sức khỏe trước ngày 14 tháng 2 năm 2024 (thứ Tư).
Khám cá nhân (Khám sức khỏe)	Khám cá nhân ung thư tử cung Khám trong (khám đầu dò), khám bằng mắt thường, khám tế bào học	●Thời gian khám: Từ ngày 1 tháng 6 năm 2023 (thứ Năm) đến ngày 31 tháng 3 năm 2024 (Chủ Nhật)	Khoa sản trong thành phố Komaki	●Đối tượng/ Người từ 20 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng dưới đây: ●Chỉ phí/ Khám ung thư cổ tử cung: 1.000 yên Khám ung thư cổ tử cung, thân tử cung: 2.000 yên *Khám ung thư thân tử cung chỉ dành cho người có xác nhận của bác sĩ là cần khám. ●Đăng ký/ Người thuộc các đối tượng từ ① ~ ③ trong bảng bên dưới: Khoa sản trong thành phố Komaki. Người thuộc đối tượng số ④ trong bảng bên dưới: Vui lòng liên lạc trước tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
	Khám cá nhân ung thư vú (chụp nhũ ảnh)		Bệnh viện Komaki Daiichi, Phòng khám Miwa Ladies	●Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng dưới đây: ●Chỉ phí/ 1.500 yên ●Đăng ký/ Người thuộc các đối tượng từ ① ~ ③ trong bảng bên dưới: Bệnh viện Komaki Daiichi (Tel. 0568-71-4390), Phòng khám Miwa Ladies (Tel. 0568-76-2603) Người thuộc đối tượng số ④ trong bảng bên dưới: Vui lòng liên lạc trước tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
	Các loại khám ung thư, (Ung thư dạ dày, ung thư đại tràng, ung thư tiền liệt tuyến) khám vi-rút viêm gan, v.v.		Các cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố	●Vui lòng gọi điện để đăng ký đặt hẹn với cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố Komaki. Vui lòng đọc mã QR bên dưới để biết chi tiết.

Đối tượng	① Người nhận được phiếu coupon miễn phí	② Người sinh vào năm chẵn trước ngày 7 tháng 1 năm 1989
	③ Người sinh vào năm lẻ sau ngày 8 tháng 1 năm 1989	④ Người không thuộc đối tượng từ ① ~ ③, và chưa khám vào năm 2022

[Khám ung thư vú (chụp nhũ ảnh)/

Khám ung thư tử cung]

Khám 2 năm 1 lần, dựa trên hướng dẫn của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi Nhật Bản.

Kính mong quý vị hiểu rõ và hợp tác.



◀[Khám theo đoàn]
Mẫu đăng ký khám ung thư



◀Chi tiết về các loại khám ung thư



◀[Khám cá nhân]
Danh sách các cơ quan y tế khám ung thư, v.v.

Khám tổng quát Ningen Dock ở thành phố Komaki

Khám tổng quát Ningen Dock ở thành phố Komaki	●Thời gian khám: Từ ngày 1 tháng 6 năm 2023 (thứ Năm) đến ngày 14 tháng 2 năm 2024 (thứ Tư)	Các cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố	●Nội dung/ Đo chiều cao cân nặng, huyết áp, xét nghiệm nước tiểu, xét nghiệm máu, khám ung thư bằng chụp X quang lồng ngực, đại tràng, dạ dày ●Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người có tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân hoặc bảo hiểm y tế người cao tuổi trên 75 tuổi (hậu kỳ), và người phụ thuộc khi tham gia bảo hiểm của Hiệp hội Kempo ●Chỉ phí/ Người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân/ bảo hiểm y tế người cao tuổi trên 75 tuổi (hậu kỳ): 4.800 yên (từ 70 tuổi trở lên là 1.800 yên), người phụ thuộc khi tham gia bảo hiểm của Hiệp hội Kempo: 6.150 yên (từ 70 tuổi trở lên là 3.150 yên) *Khi khám tổng quát Ningen Dock sẽ cần phiếu khám được gửi bởi các bên bảo hiểm. ●Đăng ký/ Các cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố Komaki
---	--	--	--

Nơi liên hệ Trung tâm chăm sóc sức khỏe TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

Về cuộc điều tra thống kê nhà ở, đất đai năm 2023

Nhà nước (Tổng cục thống kê – Bộ Nội vụ và Truyền thông) sẽ thực hiện “Điều tra thống kê nhà ở, đất đai năm 2023” cùng với tỉnh Aichi và thành phố Komaki.

Đây là một cuộc điều tra quan trọng để hỏi về nhà ở, đất đai và người đang sinh sống vào thời điểm ngày 1 tháng 10. Là cuộc điều tra với khoảng 3,4 triệu gia đình trên toàn quốc. Kết quả của cuộc điều tra sẽ được sử dụng khi nhà nước, v.v. lên kế hoạch hay có các nỗ lực trong chính sách về cuộc sống và nơi cư trú (nhà ở) cho chúng ta. Nhân viên điều tra sẽ đi phát giấy tờ điều tra tới các hộ (gia đình) để nhờ thực hiện điều tra từ hạ tuần tháng 9. Sau khi nhận được giấy tờ điều tra, xin vui lòng trả lời qua internet hoặc gửi phiếu điều tra bằng giấy tới Tòa thị chính, hoặc trả lời và đưa cho nhân viên điều tra.

Bạn có thể dễ dàng trả lời cuộc điều tra này qua internet. Bạn cũng có thể trả lời bằng điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng nên nhất định hãy sử dụng nhé. Ngoài ra, với người không hiểu tiếng Nhật ghi trên giấy tờ điều tra, xin vui lòng hãy nhận “Bản dịch phiếu điều tra” từ nhân viên điều tra đã tới thăm nhà.

Nơi liên hệ Phòng tổng vụ TEL.0568-76-1102

Vui lòng
nhanh chóng
thanh toán!

Hạn nộp tiền thuế tiếp theo là ngày 2 tháng 10 (thứ Hai)

- Thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân (kỳ thứ 4)
- Phí bảo hiểm chăm sóc (kỳ thứ 3)
- Phí bảo hiểm y tế người cao tuổi trên 75 tuổi (hạ kỳ) (kỳ thứ 2)

Chuyển khoản rất tiện lợi, giúp bạn không quên thanh toán. Những người nộp thuế qua chuyển khoản ngân hàng xin vui lòng xác nhận số dư tài khoản trước ngày đến hạn thanh toán.

Bạn có thể nộp thuế (thanh toán) qua ứng dụng cho điện thoại thông minh “PayB”, “PayPay”, “LINEPay”.

*Người đang sử dụng dịch vụ chuyển khoản sẽ không sử dụng được dịch vụ nộp thuế (thanh toán) qua ứng dụng.

Hãy xem trang chủ của từng ứng dụng để biết cách sử dụng.



Hãy trao đổi với Phòng thu thuế khi bạn bị giảm lương, hay không thể nộp tiền trước ngày quy định. Nếu quá ngày quy định, bạn sẽ phải thanh toán tiền phạt do nộp chậm (tiền nộp khi chậm thanh toán).

Với những người bận rộn vào ngày thường (từ thứ Hai đến thứ Sáu), không thể nộp thuế được thì ...

Có thể thanh toán tại quầy ở Tòa thị chính vào Chủ Nhật hàng tuần. (Ngoại trừ dịp nghỉ cuối và đầu năm)

①Bạn có thể trao đổi về cách thức nộp tiền thuế tại tầng 2 tòa nhà Honchousha Tòa thị chính. Bạn cũng có thể nộp tiền thuế tại đây.

Thời gian ▶ 8:30 ~ 17:15 ngày 10 tháng 9 (Chủ Nhật), ngày 24 tháng 9 (Chủ Nhật)

②Bạn có thể nộp tiền thuế tại tầng 1 tòa nhà Honchousha Tòa thị chính.

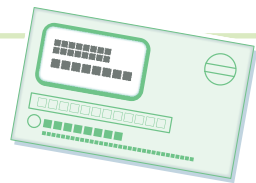
Thời gian ▶ 8:30 ~ 17:15 ngày 3 (Chủ Nhật), ngày 10 (Chủ Nhật), ngày 17 (Chủ Nhật), ngày 24 (Chủ Nhật) tháng 9

③Phiếu nộp thuế có mã vạch thì có thể thanh toán được tại cả các cửa hàng tiện lợi.

*Tuy nhiên, chỉ trong thời hạn ghi trên phiếu nộp thuế.

*Hướng dẫn về giấy chứng nhận.....Giấy chứng nhận nộp thuế có thể được cấp tại Phòng thu thuế (tầng 2 (6)). Giấy chứng nhận thu nhập chịu thuế có thể được cấp tại Phòng thuế cư dân (tầng 2 (4)).

Nơi liên hệ Phòng thu thuế TEL.0568-76-1117/0568-76-1118



Bạn có khỏe mạnh không? “Tâm hồn” của bạn, “tâm hồn” của người mà bạn trân trọng

Bạn có đang cảm thấy bị stress như “ngủ không ngon”, “tâm trạng suy sụp”, v.v.. Đặc biệt, có lẽ bạn sẽ thấy khổ sở, không thể cố gắng lên ngay được sau kỳ nghỉ dài. Sự khổ sở có thể sẽ vui bớt nếu bạn trao đổi hay nói chuyện với ai đó về cảm xúc của mình. Đừng tự dằn vặt một mình, mà trước hết hãy thử nói cảm xúc của bạn với người trong gia đình, bạn bè hay nơi mà bạn có thể trao đổi được.



Hãy cùng kiểm tra mức độ stress nhé.
“Hệ thống kiểm tra tình trạng stress - Nhiệt kế tâm hồn”

Bằng việc trả lời các câu hỏi đơn giản, bạn có thể kiểm tra được mức độ stress của mình.

Q こまきし こころのたいおんけい

Phương pháp

Hãy tìm kiếm trên máy tính, điện thoại thông minh.



Hãy trao đổi nếu bạn cảm thấy bị stress.

Tư vấn sức khỏe

Trung tâm chăm sóc sức khỏe TEL.0568-75-6471



Về tiêm chủng (việc tiêm) vắc-xin ngừa vi-rút corona chủng mới

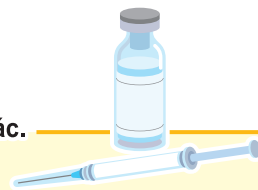
Tất cả những người từ 5 tuổi trở lên đã tiêm vắc-xin lần 1 và lần 2 đều có thể tiêm 1 lần với chi phí 0 yên từ tháng 9 năm 2023.

Ngoài ra, trẻ từ 6 tháng sau sinh cho đến 4 tuổi thì có thể tiêm 3 lần với chi phí 0 yên.

Phiếu tiêm chủng sẽ được gửi tới những người từ 12 tuổi trở lên lần lượt theo thứ tự từ người lớn tuổi hơn.

Phiếu tiêm chủng sẽ được gửi đến những người từ (1) ~ (3) dưới đây bất kể tuổi tác.

- ① Người đã làm thủ tục nhận phiếu tiêm chủng như là người có bệnh nền (các bệnh như bệnh tiểu đường, v.v.) cho đợt tiêm chủng đã bắt đầu từ mùa xuân năm 2023 (đợt tiêm chủng từ ngày 8 tháng 5 đến ngày 31 tháng 8)
- ② Người từ 12 tuổi trở lên, có sổ tay phúc lợi chăm sóc sức khỏe dành cho người rối loạn tâm thần hoặc sổ tay dưỡng dục, người đang được nhận chăm sóc y tế hỗ trợ tự lập (đi bệnh viện tâm thần)
- ③ Người từ 5 tuổi đến 11 tuổi, đã tiêm vắc-xin ngừa biến chủng Omicron



Người đã chuyển đến (đã chuyển nhà đến) thành phố Komaki sau khi đã tiêm chủng vắc-xin có thể sẽ cần làm thủ tục nhận phiếu tiêm chủng từ thành phố. Vui lòng điện thoại tới nơi liên hệ về tiêm chủng vắc-xin để biết thêm chi tiết. Sau khi phiếu tiêm chủng được gửi đến thì có thể đặt hẹn tiêm chủng.

Liên hệ về tiêm chủng vắc-xin

Bộ phận phụ trách tư vấn qua điện thoại về vắc-xin corona chủng mới của thành phố Komaki (trong Tòa thị chính)
TEL.0568-48-7311
Tiếp nhận từ 9:00 ~ 17:00 (trừ thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ)

Đặt hẹn tiêm chủng vắc-xin (cuộc gọi miễn phí)

Bộ phận phụ trách tiếp nhận đặt hẹn của thành phố Komaki (trong Tòa thị chính)
TEL.0120-97-5727
Tiếp nhận từ 9:00 ~ 17:00 (trừ thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ)

Thông tin liên quan tới cách đặt hẹn, v.v., tiêm chủng vắc-xin được cập nhật liên tục không định kỳ trên trang chủ của thành phố.

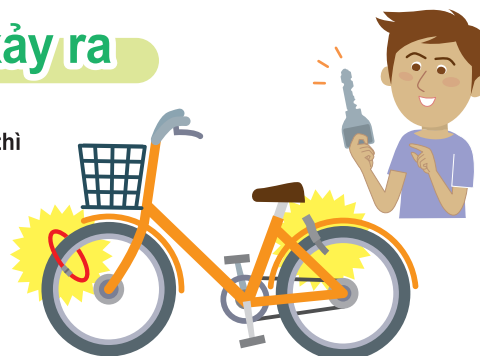


Có nhiều vụ trộm cắp xe đạp đang xảy ra

Nhiều xe đạp bị đánh cắp trong thành phố Komaki.

Khoảng 75% người bị hại đã không khóa xe. Để không trở thành người bị hại thì hãy thực hiện các biện pháp sau:

- Nhớ khóa xe đạp lại mỗi khi rời đi.
- Nhớ khóa xe đạp lại dù chỉ rời đi trong thời gian ngắn.
- Khóa hai lần khóa.



Nơi liên hệ: Bộ phận an toàn đời sống, Phòng an toàn đời sống, Sở cảnh sát Komaki TEL.0568-72-0110

Bạn có muốn học lớp chữ Hán không?

Học chữ Hán và tiếng Nhật.

Ngày tháng: Các ngày Chủ Nhật của tháng 9 và tháng 10

Địa điểm: Ngày 3 tháng 9 Phòng tập huấn Trung tâm nữ giới (tầng 5 Lapio)
Ngày 10, ngày 17, ngày 24 tháng 9 Phòng đa mục đích 1 Wactive Komaki (tầng 2 Lapio)
Ngày 1, ngày 15, ngày 29 tháng 10 Tầng 3 3-1 Phòng học tập Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki

Thời gian: ▶ 13:30 ~ 15:30: Tầng 2, tầng 5 Lapio ▶ 13:00 ~ 15:00, 15:00 ~ 16:20: Nhà văn hóa công cộng

Đối tượng: Người nước ngoài muốn học chữ Hán và tiếng Nhật

Số tiền: 0 yên

Đăng ký: Không cần đăng ký. Vui lòng đến các phòng học. Bạn có thể học chỉ với 1 buổi.

Nơi liên hệ: Lớp học chữ Hán tình nguyện (Oshima) TEL.090-9188-3761





Lễ hội gặp gỡ giao lưu quốc tế

Khiêu vũ và âm nhạc, quay số trúng thưởng, tiệc trà, đồ ăn bán trên xe bán hàng rong, các trò chơi truyền thống của Nhật Bản, góc trò chuyện với người nước ngoài, v.v.

- Ngày giờ** Ngày 17 tháng 9 (Chủ Nhật), từ 12:00 ~ đến khoảng 15:30
- Địa điểm** Giảng đường – Sân – trước đài phun nước nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki
- Đối tượng** Người muốn kết bạn với những người đến từ nhiều nước khác nhau
- Vào cửa** Không mất phí. (Người muốn ăn đồ ăn bán trên xe bán hàng rong thì hãy mua vé ăn)
- Vé ăn** Được bán tại văn phòng KIA từ ngày 1 tháng 9 (thứ Sáu). 500 yên 1 vé (kèm theo đồ ăn đồ uống và vé quay thưởng)



Hình ảnh lễ hội năm 2021



Thông báo của khóa học tiếng Trung (sơ cấp)

Bạn có muốn nói tiếng Trung nhiều hơn không?

- Ngày giờ** 18:30 ~ 20:30 từ ngày 4 tháng 10 (thứ Tư) ~ ngày 13 tháng 12 (thứ Tư)
Tổng là 10 buổi
- Địa điểm** Phòng Chessroom tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki (Phòng có thể sẽ thay đổi.)
- Giảng viên** Giáo viên Lưu (LI HONG)
- Đối tượng** Người trên 18 tuổi, là hội viên KIA hoặc người đang sinh sống ở thành phố Komaki, người đang làm việc ở thành phố Komaki, người đang học tại các trường ở Komaki.
- Số người quy định** 16 người (người đăng ký trước) *Sẽ hủy nếu số người đăng ký ít hơn 6 người.
- Học phí** Hội viên: 5.000 yên (bao gồm 2.000 yên hội phí KIA), Người không phải hội viên: 6.000 yên
- Đăng ký** Vui lòng mang theo tiền đến Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA) từ ngày 1 tháng 9 (thứ Sáu) ~ ngày 30 tháng 9 (thứ Bảy).



Thông báo của khóa học tiếng Bồ Đào Nha (sơ cấp)

Bạn có muốn học tiếng Bồ Đào Nha với giáo viên bản ngữ không?

- Ngày giờ** 13:00 ~ 15:00 từ ngày 7 tháng 10 (thứ Bảy) ~ ngày 9 tháng 12 (thứ Bảy)
Tổng là 10 buổi Ngày 16 tháng 12 (thứ Bảy) là ngày dự bị
- Địa điểm** Phòng Roseroom tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki (Phòng có thể sẽ thay đổi.)
- Giảng viên** Giáo viên Tawara Carlos
- Đối tượng** Người trên 18 tuổi, là hội viên KIA hoặc người đang sinh sống ở thành phố Komaki, người đang làm việc ở thành phố Komaki, người đang học tại các trường ở Komaki.
- Số người quy định** 16 người (người đăng ký trước) *Sẽ hủy nếu số người đăng ký ít hơn 6 người.
- Học phí** Hội viên: 5.000 yên (bao gồm 2.000 yên hội phí KIA), Người không phải hội viên: 6.000 yên
- Đăng ký** Vui lòng mang theo tiền đến Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA) từ ngày 1 tháng 9 (thứ Sáu) ~ ngày 30 tháng 9 (thứ Bảy).



Nơi liên hệ Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396
E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp Tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki, 2-107, Komaki, Komaki
*9:00 ~ 17:00 (Nghỉ vào thời gian từ 12:00 ~ 13:00, Chủ Nhật, thứ Hai, ngày lễ)

Biên
soạn và
Phát hành

Bộ phận phụ trách cộng sinh đa văn hóa Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa
Ban đời sống cư dân thành phố Tòa thị chính thành phố Komaki
3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650

Tel: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/29632.html>

Thông tin đời sống Komaki

*Chi tiết xin vui lòng hỏi tới
các bộ phận phụ trách



Tạp chí được in bằng giấy tái chế để bảo vệ môi trường. Tap chí được in bằng mực đậu nành để bảo vệ môi trường.